



Universidad  
Internacional  
de Valencia

# Guía didáctica

## **MATERIA: Innovación e Investigación en la Educación Bilingüe: español-inglés**

**Título:** Máster Universitario en Educación Bilingüe

**Módulo III:** Innovación en educación bilingüe

**Créditos:** 6 ECTS

**Código:** 08MEDB

# Índice

1.	Organización general.....	3
1.1	Datos de la asignatura.....	3
1.2	Equipo docente.....	3
1.3	Introducción a la asignatura.....	3
1.4	Competencias y resultados de aprendizaje.....	4
2.	Contenidos/temario.....	5
3.	Metodología.....	5
4.	Actividades formativas.....	6
5.	Evaluación.....	7
5.1	Sistema de evaluación.....	7
5.2	Sistema de calificación.....	8
6.	Bibliografía.....	9
6.1	Bibliografía de referencia.....	9

# 1. Organización general

## 1.1 Datos de la materia

<b>MÓDULO</b>	<b>III – Innovación en Educación Bilingüe</b>
<b>MATERIA</b>	<b>Innovación e Investigación en la Educación Bilingüe: español-inglés. 6 ECTS</b>
<b>Carácter</b>	Obligatorio
<b>Semestre</b>	Segundo
<b>Idioma en que se imparte</b>	Castellano
<b>Requisitos previos</b>	Nivel B2 de inglés
<b>Dedicación al estudio recomendada por ECTS</b>	25 horas

## 1.2 Equipo docente

<b>Profesora</b>	<p><b>Dunya Martínez Fortuny</b>  <a href="mailto:dunia.martinez@campusviu.es">dunia.martinez@campusviu.es</a></p> <p><b>Maria Dolores López Navas</b>  <a href="mailto:mariadolores.lopez.n@campusviu.es">mariadolores.lopez.n@campusviu.es</a></p>
------------------	--

## 1.3 Introducción a la materia

En la asignatura 08 Innovación e Investigación en la Educación Bilingüe: español – inglés se van a adquirir los conocimientos teóricos sobre la innovación e investigación en la educación bilingüe actual; las técnicas de innovación y métodos de investigación aplicados a la educación bilingüe; y el tratamiento de la información, interpretación y presentación de los resultados.

Es una asignatura teórico-práctica. Para ello, se va a ahondar en el enfoque de la educación competencial, el enfoque y metodología CLIL, las nuevas metodologías en educación bilingüe y la investigación en dicho enfoque. Además de adquirir una base teórica, se pretende enseñar desde prácticas reales y el análisis de experiencias docentes de innovación en estos campos citados, para aprender a diseñar y analizar secuencias basadas en estas

metodologías. Finalmente, se pretende profundizar en el rol de la evaluación para aprender a diseñar instrumentos de evaluación e investigación.

El aprendizaje se va a desarrollar mediante el uso de los materiales del campus y la ejecución, diseño, entrega y retroacción de diferentes tareas de enseñanza – aprendizaje. A través de estas, se van a ir desarrollando los diferentes objetivos de la asignatura, las competencias marcadas a desarrollar y las habilidades docentes requeridas para innovar e investigar en educación bilingüe: español – inglés.

## 1.4 Competencias y resultados de aprendizaje

### COMPETENCIAS GENERALES

CB.6.- Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación

CB.8.- Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios

### COMPETENCIAS TRANSVERSALES

CT1 - Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones: ser capaz de valorar y entender posiciones distintas, adaptando el enfoque propio a medida que la situación lo requiera

CT5 - Innovación-Creatividad: Capacidad para proponer y elaborar soluciones nuevas y originales que añaden valor a problemas planteados, incluso de ámbitos diferentes al propio del problema.

### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DE LA ASIGNATURA

C.E.7.- Capacidad para diseñar, ejecutar y evaluar, como docentes reflexivos, propuestas educativas de innovación e investigación en el ámbito de la educación bilingüe.

C.E.8.- Capacidad para diseñar, incorporar y evaluar nuevas tecnologías de la información y la comunicación en la educación bilingüe que generen nuevos entornos de aprendizaje.

### RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar esta asignatura se espera que el estudiante sea capaz de:

RA.1.- Aplicar técnicas de innovación y métodos de investigación a la educación bilingüe.

RA.2.- Diseñar sistemas y herramientas para evaluar al alumnado, a los programas y a los entornos de aprendizaje bilingües.

RA.3.- Diseñar planes de mejora y de innovación educativa sobre la propia realidad docente.

RA.4.- Redactar artículos científicos y comunicar resultados de investigación a nivel avanzado sobre la educación bilingüe.

## 2. Contenidos/temario

**Tema 1. INNOVACIÓN E INVESTIGACIÓN EN LA EDUCACIÓN BILINGÜE**

**Tema 2. CÓMO INNOVAR E INVESTIGAR EN EL AULA BILINGÜE**

**Tema 3. DOCENTES INNOVADORES**

**Tema 4. TÉCNICAS DE INNOVACIÓN Y MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN APLICADOS A LA EDUCACIÓN BILINGÜE**

**Tema 5. TRATAMIENTO DE LA INFORMACIÓN, INTERPRETACIÓN Y PRESENTACIÓN DE RESULTADOS**

## 3. Metodología

La metodología de la Universidad Internacional de Valencia (VIU) se caracteriza por una apuesta decidida en un modelo de carácter e-presencial. Así, siguiendo lo estipulado en el calendario de actividades docentes del Título, se impartirán en directo un conjunto de sesiones, que, además, quedarán grabadas para su posterior visionado por parte de aquellos estudiantes que lo necesiten. En todo caso, se recomienda acudir, en la medida de lo posible, a dichas sesiones, facilitando así el intercambio de experiencias y dudas con el docente.

En lo que se refiere a las metodologías específicas de enseñanza-aprendizaje, serán aplicadas por el docente en función de los contenidos de la asignatura y de las necesidades pedagógicas de los estudiantes. De manera general, se impartirán contenidos teóricos y, en el ámbito de las clases prácticas se podrá realizar la resolución de problemas, el estudio de casos y/o la simulación.

Por otro lado, la Universidad y sus docentes ofrecen un acompañamiento continuo al estudiante, poniendo a su disposición foros de dudas y tutorías para resolver las consultas de carácter académico que el estudiante pueda tener. Es importante señalar que resulta fundamental el trabajo autónomo del estudiante para lograr una adecuada consecución de los objetivos formativos previstos para la asignatura.

## 4. Actividades formativas

Durante el desarrollo de cada una de las asignaturas se programan una serie de actividades de aprendizaje que ayudan a los estudiantes a consolidar los conocimientos trabajados.

A continuación, se relacionan las actividades que forman parte de la asignatura:

### 1. Actividades Guiadas

Las actividades guiadas van dirigidas a mejorar las habilidades de los estudiantes mediante sesiones de análisis, planteamiento-respuesta de cuestiones, discusión y debate entre docentes y estudiantes para el desarrollo de temas específicos relacionados con los contenidos de la asignatura. Con las actividades guiadas pretendemos que el estudiante desarrolle la capacidad de análisis y de abstracción necesarias sobre las que fundamente su actividad interpretativa e investigadora. En definitiva, se trata de aplicar los fundamentos teóricos estudiados durante la asignatura.

Durante la actividad guiada e-presencial se desarrollarán actividades diversas como son la lectura y síntesis de artículos, aportación de los diferentes puntos de vista de un objeto de estudio dado planteado en el texto de la asignatura, comentario de fuentes audiovisuales, etc.

### 2. Clases teóricas

Durante el transcurso de la materia, el profesor responsable de la misma impartirá clases magistrales por videoconferencia, donde se profundizará en temas relacionados con la materia. Estas clases deberán seguirse en el horario establecido en la planificación de cada materia, si bien quedarán grabadas para un posible visionado posterior.

### 3. Seminarios de carácter práctico

Se trata de un conjunto de actividades guiadas y supervisadas por el profesor de la asignatura vinculadas con la adquisición por parte de los estudiantes de los resultados de aprendizaje y competencias de carácter más práctico. Estas actividades, diseñadas con visión de conjunto, están relacionadas entre sí para ofrecer al estudiante una formación completa e integral.

La participación activa de los alumnos será necesaria para el buen desarrollo de la actividad.

Los alumnos dispondrán de tiempo en la sesión para trabajar y exponer los resultados obtenidos. La forma habitual de trabajo será grupal.

### 4. Tutorías

Se trata de sesiones, tanto de carácter síncrono como asíncrono (e-mail), individuales o colectivas, en las que el profesor comparte información sobre el progreso académico del estudiante y en las que se resuelven dudas y se dan orientaciones específicas ante dificultades concretas en el desarrollo de la asignatura.

### 5. Trabajo autónomo

Se trata de un conjunto de actividades que el estudiante desarrolla autónomamente y que están enfocadas a lograr un aprendizaje significativo y a superar la evaluación de la asignatura. La realización de estas actividades es indispensable para adquirir las competencias y se encuentran entroncadas en el aprendizaje autónomo que consagra

la actual ordenación de enseñanzas universitarias. Esta actividad, por su definición, tiene carácter asíncrono.

## 6. Proyecto final

El proyecto final va dirigido a mejorar las habilidades de los estudiantes mediante el desarrollo de temas integrales relacionados con los contenidos de la asignatura. Con el proyecto final de la asignatura pretendemos que el estudiante desarrolle los conocimientos adquiridos a lo largo de la asignatura, aplicando para ello su capacidad crítica e investigadora

# 5. Evaluación

## 5.1 Sistema de evaluación

El Modelo de Evaluación de estudiantes en la Universidad se sustenta en los principios del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES), y está adaptado a la estructura de formación virtual propia de esta Universidad. De este modo, se dirige a la evaluación de competencias.

Sistema de Evaluación	Ponderación
<b>Portafolio*</b>	<b>50 %</b>
Colección de tareas realizadas por el alumnado y establecidas por el profesorado. La mayoría de las tareas aquí recopiladas son el resultado del trabajo realizado dirigido por el profesorado en las actividades guiadas, seminarios y foros formativos y bibliográficos, tutorías colectivas, etc. Esto permite evaluar, además de las competencias conceptuales, otras de carácter más práctico, procedimental o actitudinal.	
Sistema de Evaluación	Ponderación
<b>Proyecto final*</b>	<b>50 %</b>
La realización de un proyecto final individual cuyas características serán definidas en la primera sesión por el profesorado.	



**\*Es requisito indispensable para superar la asignatura aprobar cada apartado (portafolio y prueba final) con un mínimo de 5 para ponderar las calificaciones.**

Los enunciados y especificaciones propias de las distintas actividades serán aportados por el docente, a través del Campus Virtual, a lo largo de la impartición de la asignatura.

Las entregas se realizarán dentro de los plazos establecidos en el calendario de la asignatura en 1ª o 2ª Convocatoria. Una vez publicadas las notas, se establecerá el periodo de revisión.

Las entregas sólo serán válidas si se realizan a través de la pestaña “actividades” del site de la asignatura. Las tareas se entregarán en formato pdf (ningún otro formato será admitido). El nombre del archivo pdf no contendrá espacios, acentos o caracteres no estándares. Tanto en el nombre del archivo como dentro del documento de cada tarea deberá constar necesariamente el nombre y apellidos de los alumnos.

Atendiendo a la Normativa de Evaluación de la Universidad, se tendrá en cuenta que la utilización de **contenido de autoría ajena** al propio estudiante debe ser citada adecuadamente en los trabajos entregados. Los casos de plagio serán sancionados con suspenso (0) de la actividad en la que se detecte. Asimismo, el uso de **medios fraudulentos durante las pruebas de evaluación** implicará un suspenso (0) y podrá implicar la apertura de un expediente disciplinario.

## 5.2 Sistema de calificación

La calificación de la asignatura se establecerá en los siguientes cálculos y términos:

Nivel de aprendizaje	Calificación numérica	Calificación cualitativa
Muy competente	9,0 - 10	Sobresaliente
Competente	7,0 - 8,9	Notable
Aceptable	5,0 -6,9	Aprobado
Aún no competente	0,0 -4,9	Suspenso

Sin detrimento de lo anterior, el estudiante dispondrá de una **rúbrica** en el aula que mostrará los aspectos que valorará el docente, como así también los **niveles de desempeño que tendrá en cuenta para calificar las actividades vinculadas a cada resultado de aprendizaje.**

La mención de «**Matrícula de Honor**» podrá ser otorgada a estudiantes que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del cinco por ciento de los estudiantes matriculados en una materia en el correspondiente curso académico, salvo que el número de estudiantes matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola «Matrícula de Honor».



## 6. Bibliografía

### 6.1 Bibliografía de referencia

- Asensio Arjona, V. (2017). Música e inglés en educación infantil. En Eufonía: Didáctica de la música. Núm. 71, pp. 49-56.
- Asensio Arjona, V. (2017). Enseñanza-aprendizaje del inglés a través del Trabajo por Proyectos. Proyecto piloto de Innovación docente en el centro escolar de Educación Infantil y Primaria Pompeu Fabra, Vallirana, Barcelona. Investigación en Acción. En Revista de educación de la Universidad de Granada. Núm. 24, pp. 307-322.
- Asensio Arjona, V. y González Mediel, O. (2019). La evaluación de la música en inglés desde el método AICLE. En Eufonía: Didáctica de la Música. Núm. 79, pp. 27-31.
- Barrows H.S. (1986) A Taxonomy of problema based learning methods, Medical Education, 20: 481-486.
- Boyd, L. y Lorenzo, N. (2016). Els aprenentatges integrats en els projectes escolars: l'enriquiment competencial amb ABP (Aprentatge Basat en Projectes. En M. Pereña (coord.), Ensenyar i aprendre llengües en un model educatiu plurilingüe. Metodologies i estratègies per al desenvolupament de projectes educatius i per a la pràctica docent. Barcelona: I.C.E Universitat de Barcelona. Horsori Editorial, S.L. págs. 173-190.
- Canal Santos, I. y Marco Escabosa, A. (2016) La immersió lingüística al sistema educatiu de Catalunya o com aprendre una llengua alhora que s'aprenen continguts. En M. Pereña (coord.), Ensenyar i aprendre llengües en un model educatiu plurilingüe. Metodologies i estratègies per al desenvolupament de projectes educatius i per a la pràctica docent. Barcelona: I.C.E Universitat de Barcelona. Horsori Editorial, S.L. págs. 79-82.
- Carazo, M. P. (2006). El método de estudio de caso. Estrategia metodológica de la investigación científica. En Pensamiento y Gestión. Núm. 20. Colombia: Universidad del Norte.
- Coyle, D.; Hood, P.; Marsh, D. (2010). CLIL Content and Language Integrated Learning. Cambridge: Cambridge University Press.
- Escudero, T. (2003). Desde los tests hasta la intervención evaluativa actual. Un siglo, el XX, de intenso desarrollo de la evaluación en educación. En RELIEVE, VOL. 9, N. 1, P.11-34. [http://www.uv.es/RELIEVE/v9n1/RELIEVEv9n1\\_1.htm](http://www.uv.es/RELIEVE/v9n1/RELIEVEv9n1_1.htm)